



2022

Fiestas de
Mañeru
Mañeruko
Jaiak

Del 26 al 31 de agosto
Abuztuaren 26tik 31ra



**REESCRIBAMOS
LAS FIESTAS**

**BERRIDATZ
DITZAGUN JAIK**



Saludo

Vecinas y vecinos de Mañeru:

Después de dos años, por fin, podemos celebrar las fiestas patronales de nuestro pueblo. Una vez más queremos agradecer vuestra actitud durante todo este tiempo. Habéis demostrado ser un pueblo solidario, comprometido y muy unido ante todas las situaciones.

En estos tres años que llevamos al frente de la corporación, nos habéis acompañado en esta andadura y no podemos más que agradecer el cariño recogido.

Ahora es momento de disfrutar de las fiestas que con tantas ganas y esmero hemos preparado, deseando que todas y todos os sintáis parte de las fiestas.

¡Os deseamos unas muy felices fiestas!

Agurra

Mañeruko bizilagunak:

Bi urteren ondoren, azkenean, gure herriko jaiak ospa ditzakegu. Berrero ere, eskerrak eman nahi dizkizuegu denbora honetan izan duzen jarreragatik. Erakutsi duzue herri solidarioa, konprometitua eta oso lotua zaretela egoera guztien aurrean.

Korporazioaren buru izan garen hiru urte hauetan, ibilbide honetan lagundu diguzue, eta jasotako babes eskertu besterik ezin dugu egin.

Orain, hainbeste gogo eta arretaz prestatu ditugun jaietz gozatzeko uneda, guztiok jaien parte senti zaitezten desiratuz.

Jai zoriontsuak opa dizkizuegu!

26 Día del cohete Txupinazoa



VIERNES OSTIRALA

Responsables del día / Eguneko arduradunak: Iñaki (617278202) y Edu (656692459)

17:45

Entrega de pañuelos a los/las nacidos/as desde agosto de 2021.

2021eko abuztutik aurrera jaiotako umeentzat zapi banaketa.

18:00

Lanzamiento del txupinazo desde el balcón del Ayuntamiento.

Eztanda Udaletxeko balkoitik.

18:30

22ª Edición de Cata de Zurracapote. Ronda por los txabiskes con la txaranga Beti Berandu.

Zurrakapote dastatzea, txabiskez txabiske, beti berandu txarangak girotuta.



21:00

Primer baile con Dj Markelin. Al finalizar bingo.

Dj Markelin, bukatzean bingoa.

22:30

Torico de fuego. Zezensuzkoa.

01:00

Seguimos la fiesta con Dj Markelin. Festarekin jarraitzeko, Dj Markelin.



27 *Vísperas* *Bezperak*

SÁBADO LARUNBATA



Responsables del día / Eguneko arduradunak: Iñaki (617278202) y Edu (656692459)

12:30

29ª Edición de Cata de Vinos. Degustación de quesos y tostadas de ajo en la plaza. Gazta, baratzuri txigorkiak eta 29. Ardo Dastatzea plazan.

13:00

Concierto vermut con Maialen & friend. Maialen & friend-en eskutik bermut kontzertua.

17.30

Exhibición de herri kirolak en el Rebote. Herri kirolen erakusketa errebotean.

19.00

Vuelta al pueblo con la txaranga Beti Berandu. Kalejira herritik barna Beti Berandu txarangarekin.

20:00

Salve solemne cantada por el coro San Isidro. Salbe nagusia San Isidro abesbatzak abestuta.

20:30

Primer baile con la orquesta Impakto. Al finalizar bingo. Impakto orkestrarekin lehenengo dantzaldia, bukatzerakoan, bingoa.

22:00

Torico de fuego. Zezensuzkoa.

01:00

Seguimos de baile con la orquesta Impakto. Bigarren dantzaldia Impakto orkestrarekin.



28 *El día grande* *Egun handia*

DOMINGO IGANDEA



Responsables del día / Eguneke arduradunak: Zazu (678643933) y Rubén (620799157)

08:00

Vuelta al pueblo con nuestros/as auroros/as del coro San Isidro.
Herriko kaleetatik itzulia San Isidro abesbatzako auroroekin.

11:00

Misa y procesión con los gaiteros de Puente.
Meza eta prozesioa Garesko gaiteroekin.

12:30

Aperitivo en el Ayuntamiento.
Hamaiketakoa Udaletxean.

13:30

Concierto vermut con los Txingones de la Rengle.
Los Txingones de la Tengle musika taldearekin bermut kontzertua.

17:30

Monólogos con Aitor Satrustegui y Mikel Katena alrededor del Círculo.
Aitor Satrustegui eta Mikel Katena-rekin monologoak tabernako kalean.

19:00

Vuelta al pueblo con la txaranga Beti Berandu.
Kalejira Beti Berandu txarangarekin.

20:30

Primer baile con la orquesta Dolche.
Dolche orkestrarekin lehenengo dantzaldia, ondoren bingoa.

22:00

Torico de fuego. **Zezensuzkoa.**

22:30

Cena popular en la plaza con Catering Sarde. (Tickets disponibles en Alimentación Yolanda)
Herri afaria plazan, Sarde Cateringaren eskutik. (Tiketak salgai Yolanda Janaridendan)

00:30

Después de cenar, a bailar con Dolche.
Afalostean, Dolche orkestrarekin dantzatzera.



29 *Día infantil y de disfraces* *Haurren eta moztorroen eguna*

LUNES ASTELEHENA

Responsables del día / Eguneko arduradunak: Zazu (678643933) y Rubén (620799157)

11:00

Chocolatada en la plaza.
Txokolatada plazan.

11:30h

Txupinazo infantil lanzado por el alcalde y alcaldesa txikis desde el balcón del Ayuntamiento.
Alkate txikiek txupinazoa jaurtiko dute Udaletxeko balkoitik.

12:00h

Hinchables en el Rebote.
Puzgarriak errebotean.

14:00h

Comida infantil en los alrededores del atrio. Venta de tickets para la comida en Alimentación Yolanda (5 euros).
Haurrentzako herri bazkaria elizpearen inguruan. Tiketak salgai Yolanda Janaridendan (5 euro).

16:00

Seguimos con los hinchables en el Rebote. Puzgarriak errebotean.

19:00

Vuelta al pueblo con la txaranga Beti Berandu, los cabezudos y los gigantes. Niños/as y mayores, janimaos y disfrazaros!
Kalejira beti berandu txaranga, erraldoi eta buruhandiek. haur eta helduak anima zaitzte eta moztorrotu!



20:30

Primer baile con el grupo Carabín Carabán, con especial animación infantil. A continuación, sorteo del queso. (A lo largo del baile se realizarán apuestas en la barraca)
Lehenengo dantzaldia Carabin Caraban taldearekin. Txikientzako animazioa egingo dute. Ondoren gazta zozketa. (Dantzaldian apustuak egingo dira txoznan).

22:00

Torico de fuego. Zezensuzkoa.

00:30

XLVIII Edición del Concurso de Disfraces. A continuación, seguiremos la marcha con Azabache.
XLVIII. Moztorro Lehiaketa. Ondoren, dantzaldia Azabache taldearekin.

30 Día de la juventud Gazterien eguna

MARTES ASTEARTEA

Responsables del día / Eguneako arduradunak: Sonia (621195832) y Patri (676773340)

12:00

Exposición de pintura realizada con vino de Idoia Gesta Arriazu y degustación de vino en la bodega.

Idoia Gesta Arriazuk, ardoz egindako koadroen erakusketa mañeruko upategian eta ardo daztaketa.

13:30

Vermut con el grupo euskaldun Zaunka en la plaza (organizado por la Comisión de Igualdad de Mañeru).

Zaunka izeneko neska eta euskaldun musika taldea plazan. Mañeruko Berdintasun Batzordeak antolatuta.

17:00

Fiesta de la espuma en el Rebote. Apar-festa errebotean.

18:00

Elektrotzaranga Burrenba. ¡Acudir tod@s disfrazad@s! Chocolatada en l@s bruto@s durante la vuelta.

Kalejira Burrenba elektrotzangarekin. Mozorrotutak joan!! Brut@s en txabiskean txokolatada kalejiran zehar.

20:30

Bingo en la plaza organizado por la juventud.

Gazteriak antolatutako bingoa plazan.

21:30

Torico de fuego. Zezensuzkoa.

22:00

Cena popular en la plaza organizada por la juventud. Último día para apuntarse en el bar de las piscinas el domingo 28 de agosto.

Gazteriak antolatutako herri afaria plazan. izena emateko azken eguna abuztuak 28, igandea, igerilekuetako tabernan.

00:00

Discomóvil con Feelback Events.

Feelback Events-ekin diskomobila.



31 Día del/a jubilado/a

Erretirodunen eguna

MIÉRCOLES ASTEAZKENA

Responsables del día / Eguneako arduradunak: Sonia (621195832) y Patri (676773340)

12:00

Misa en honor a los/as jubilados/as.
Meza erretirodunen omenez.

14:30

Comida para nuestros/as mayores con sorteo de regalos.
Bazkaria eta oparien zozketa nagusientzat.

15:00

XLVI Concurso de ajoarriero y pantxineta.
XLVI. Ajoarriero eta pantxineta tarta lehiaketa.

17:00

Sobremesa amenizada con Rockalean.
Rockalean musika taldeak bazkalostea animatuko du.

19:00

Vuelta al pueblo con la txaranga Beti Berandu.
Beti Berandu txarangarekin kalejira.
Anima zaitetzte, azkena da eta!

20:30

Baile con Legendario Show.
Dantzaldia legendario Showrekin.

22:00

Último torico de fuego en la plaza.
Azken zezensuzkoa plazan.

22:15

Traca final de fiestas.
Jaien amaierako traka eta haurrentzako "gaixoa ni".

00:30

Despedimos las fiestas dando los últimos bailoteos con Legendario Show.
Jai ei agurra emango diegu Legendario Showren azken dantzaldian parte hartuz.





Romería a Santa Bárbara

Erromeria Santa Barbara-ra

11:30

Ascensión a nuestra ermita de
Santa Bárbara
Santa Barbara baselizara igoera

12:00

Misa en la ermita
Meza

15:00

Comida por cuadrillas
Kuadrillen bazkariak

La comisión de fiestas agradece a todas y todos, vuestra desinteresada colaboración que ha hecho posible un año más la fiestas de Mañeru. GRACIAS

Jaietako batzordeak auzokideei eta kolaboratzaile guztiei zuen laguntza eskertzen dizue. ESKERRIK ASKO

ALBERGUE DE PEREGRINOS - BAR
EL CANTERO
 C/ ESPERANZA 2 - 31130 MAÑERU - Tfno. 948 342142

algíss
 uralita

ALIMENTACIÓN YOLANDA
 Os desea
felices fiestas



BEBIDAS MARTÍNEZ CÍA, S.L.
¡Felices fiestas!



Polígono Mocholi • C/ Río Elorz nº 11
 31110 **NOAIN** (Navarra)
 Teléfono: 948 31 24 86 • Fax 948 31 25 19
 E-mail: bebidasmartinez@bebidasmartinez.com

BERNA JOYERÍA
 RELOJERÍA
 FRICO, MENDIVIL • JOYERO



Tel.: 948 22 12 03 Fax 948 22 71 91
 e-mail: joyeriaberna@terra.es

Calle Mayor, 39
 PAMPLONA-NAVARRA

Bareki
 Centro multidisciplinar



=== **Cristalería Fran, s.l.** ===

Polígono Industrial de Aloa, Calle A, Nave 21
 Tfno. y Fax: 948 340 837 • Tfno. móvil: 630 049 301
 E-mail: cristaleriafran@telefonica.net
 31110 Puente la Reina • Gares (Navarra)

denda jardín



Bodegas
LA CRUZ
 de Mañeru



Jaione Alegre Navarro
FARMACIA

CICLA.

LA UNION

Menú del día
 Comida casera
 Almuerzos - Cenas

C/ San Pedro, 7
 31130 Mañeru
 948 342 214 - 628 858 405

SOCIEDAD LA UNION



AYUNTAMIENTO DE MAÑERU | MAÑERUKO UDALA